

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 137 (2011)
Heft: 29-30: Leben in den Karpaten

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sanierung und Erweiterung Primarschule Niederglatt

Ausschreibende Stelle

Primarschulgemeinde Niederglatt, 8172 Niederglatt

Bauvorhaben

Das Bauvorhaben umfasst folgende Teilprojekte:

- Sanierung und Erweiterung Schulhaus Rietlen 4
- Sanierung oder Neubau Kindergarten „Im Gärtli“
- Punktuelle bauliche Massnahmen Schulhäuser Rietlen
- Neugestaltung Aussenraum Kindergarten „Altes Schulhaus“

Die Bauprojekte werden nicht in Lose aufgeteilt.

Verfahren

Die Generalplanersubmission wird als selektives Verfahren mit Schlusspräsentation durchgeführt. In der 1. Stufe werden 3 bis 7 Teilnehmer ausgewählt. Diese erarbeiten in der 2. Stufe gegen Entschädigung von Fr. 6'000.- einen Vorschlag für den neuen Fassadenaufbau vom Schulhaus Rietlen 4, sowie ein landschaftsarchitektonisches Konzept für die Neugestaltung der Aussenraumanlage (Teilprojekt I). Das Verfahren wird in deutscher Sprache durchgeführt.

Termine für 1. Stufe

Publikation Präqualifikation:	8. Juli 2011
Einreichung Teilnahmeanträge:	19. August 2011
Selektionsentscheid:	9. September 2011

Termine für 2. Stufe

Begehung:	30. September 2011
Einreichung / Offertöffnung:	25. November 2011
Jurierung:	Dezember 2011

Bezug des Programms

Bezug Ausschreibungsunterlagen 1. Stufe ab Publikationstermin: www.simap.ch, oder per Mail bei cédric.perrenoud@baslerhofmann.ch

STADT AARAU

Stadtbaamt

Rathausgasse 1 · 5000 Aarau

Tel. 062 836 05 25 · Fax 062 836 05 59

stadtbauamt@aarau.ch



Projektwettbewerb OXER – Aargauer Bühne Aarau

Veranstalter

Einwohnergemeinde Aarau
Stadtbaamt
Rathausgasse 1, 5000 Aarau

Aufgabe

Die denkmalgeschützte «Alte Reithalle» in Aarau soll in ein Theaterhaus umgenutzt werden. Das zukünftige Theaterhaus OXER in Aarau soll durch die Bereitstellung der Infrastruktur die freie Theaterszene regional, national und international fördern. Die Umnutzung der «Alten Reithalle» in Aarau sieht einen Betrieb mit zwei unterschiedlich grossen Bühnen und einer Probebühne vor.

Mit der Durchführung des Projektwettbewerbes erhält das Theaterhaus OXER eine seiner Bedeutung als herausragende Kulturinstitution von überregionaler Bedeutung entsprechende architektonische Ausstrahlung.

Für die Aufgabenstellung wird eine architektonisch, betrieblich, ökologisch und wirtschaftlich gute Lösung gesucht. Gleichzeitig wird ein kompetentes Planerteam für die umfangreiche, organisatorisch anspruchsvolle Realisierung des Projektes evaluiert.

Verfahren

Offener, einstufiger Projektwettbewerb nach Ordnung SIA 142. Preissumme CHF 160 000.-

FachpreisrichterInnen

- Stauffer Astrid, dipl. Arch ETH BSA SIA, Frauenfeld, Architektin
- Wolf Urs, dipl. Arch ETH BSA SIA, Zürich, Architekt
- Strelbel Ernst, dipl. Arch ETH BSA SIA, Zürich, Architekt
- Fuchs Felix, dipl. Arch ETH SIA Stadtbaumeister, Vertreter Stadt Aarau
- Schumacher Kuno, dipl. Arch ETH SIA, Immobilien Aargau, Vertreter Kanton Aargau

Bezug der Unterlagen

Das Wettbewerbsprogramm und sämtliche Unterlagen zum Wettbewerb können ab 18. Juli 2011 unter www.aarau.ch/aktuelleprojekte heruntergeladen werden.

Termine

- Bezug Unterlagen ab 18. Juli 2011
- Begehung Areal (9 Uhr und 14 Uhr) am 27. Juli 2011
- Abgabe Pläne bis 25. November 2011

WIR MACHEN DETAILS ZU STARKEN LÖSUNGEN

Bei Schlüsselverbindungen kommt es auf zuverlässige und belastbare Befestigungssysteme an. Weltweit sind in der modernen Energietechnik die vielfältigen Lösungen von KVT im Einsatz.

Telefon +41 44 743 33 33, info-CH@kvt-koenig.com www.kvt-koenig.com

JOINED TO LAST.





Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams

Bauingenieure/ Techniker/Bauleiter (m/w).

Weitere Informationen finden Sie unter www.sbb.ch/jobs mit den Referenznummern 11889, 11894 und 11896.

Gemeinsam täglich eine Meisterleistung. sbb.ch/jobs

PBK
AG
Projektmanagement
Bauadministration
Kostenplanung

Zürich Bern Basel

Wir berechnen, planen und kontrollieren Kosten von der ersten Idee über die Projektierung und Realisierung bis zur Bewirtschaftung der Werke. Wir suchen für unser Team eine/einen

Projektleiter/in Bauökonomie

Für eine erfolgreiche Umsetzung Ihrer Aufgaben ist eine Ausbildung als Bauleiter, Architekt oder Bauingenieur mit betriebswirtschaftlich-technischem Interesse und/oder Weiterbildung beste Voraussetzung. Idealerweise verfügen Sie über Erfahrung in der Kostenplanung, in der Kalkulation oder im Baumanagement und in der Projektleitung.

Ihren Arbeitsort wählen Sie in einem unserer Büros, welche sich an hervorragend erschlossener Lage in den Zentren der Städte Zürich, Bern und Basel befinden. Wir sind schweizweit tätig und arbeiten interdisziplinär, indem wir projektspezifisch für Spezialfragen erfahrene Fachleute aus dem In- und Ausland sowie aus unserer Mutterfirma Fuhr Buser Partner Bauökonomie in unser Team integrieren.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an Peter Frischknecht
email: peter.frischknecht@pbk-ag.ch

Gemeinde Arosa

Die Gemeinde Arosa sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine(n) **Leiter(in) Gemeindebauamt**

Sie übernehmen die Verantwortung für die folgenden Aufgabenbereiche:

- Tiefbau (Strassen, Kanalisation und Gewässer inkl. Ausbau)
- Hochbau (Ortsplanung, Baupolizei)
- Werkbetrieb (Strassenunterhalt, Schneeräumungen, Werkstatt etc.)
- Wasserversorgung und Abwasserreinigungsanlage (Betrieb und Ausbau)
- Abfallbewirtschaftung (Sammeldienste, Verladestation)
- Verschiedene Dienstleistungen im Interesse eines Tourismusortes
- Projektbearbeitungen und Baubegleitungen

Als Chef des Gemeindebauamtes führen Sie ein Team von ca. 30 Mitarbeitern in einem lebhaften Tourismusort. Sie verfügen über eine Ausbildung als dipl. Bauführer/in, dipl. Bauingenieur/in FH/ETH (Fachrichtung Tiefbau) oder eine vergleichbare Ausbildung, langjährige Erfahrung im Bauwesen sowie nach Möglichkeit über Kenntnisse im Bau- und Planungsrecht. Ebenfalls setzen wir EDV-Anwenderkenntnisse, gute Führungseigenschaften, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick voraus. Wir erwarten von Ihnen Eigeninitiative, gewissenhafte Arbeitsweise, gute Kommunikations- und Umgangsformen, Teamfähigkeit und Freude am Kontakt mit Einwohnern, Gästen und Behörden.

Wir bieten eine vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit in einem flexiblen und gut eingespielten Team, ein entsprechendes Gehalt, gute Sozialleistungen und gleitende Arbeitszeit.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Peter Remek, Leiter der Gemeindeverwaltung, Telefon 081 378 67 57. Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung (mit Foto) bis 29. Juli 2011 an den Gemeinderat Arosa, Rathaus, Postfach 165, 7050 Arosa.

BERREL BERREL KRÄUTLER AG
ARCHITEKTEN ETH BSA SIA

Architekt/-in FH

Für die Bearbeitung eines architektonisch anspruchsvollen Um- und Neubaus in Genf suchen wir per sofort zur Verstärkung unseres Teams einen engagierten und idealerweise zweisprachigen Mitarbeiter (französisch/deutsch).

Sie verfügen über einen Hochschulabschluss FH (Bachelor oder Master) und über Praxiserfahrung in der Ausführungsplanung. Ihre Kernkompetenz liegt in der Bearbeitung architektonisch anspruchsvollen Detaillösungen. Sie arbeiten selbstständig und engagiert, haben eine hohe Sozialkompetenz und Verantwortungsbewusstsein.

Wir bieten Ihnen eine interessante Arbeit in den Bereichen Entwurf und Ausführung in einer angenehmer Arbeitsatmosphäre in Zürich.

Architecte HES

Pour l'élaboration d'un ouvrage architectural exigeant à Genève, comprenant une partie existante à assainir et une extension nouvelle, nous cherchons à compléter notre équipe de travail avec un(e) collaborateur(trice) engagé(e) et idéalement bilingue (français/allemand).

Vous détenez un diplôme d'architecte HES (Bachelor ou Master) et une bonne expérience pratique dans la planification de l'exécution. Votre compétence principale se trouve dans la résolution de détails architecturaux exigeants. Vous travaillez de manière indépendante et engagée, vous détenez des compétences sociales et une bonne conscience des responsabilités.

Nous vous proposons un travail intéressant et varié dans les domaines du projet d'architecture et de l'exécution avec une atmosphère de travail agréable à Zürich.

AM WASSER 55 CH 8049 ZÜRICH
T +41 44 430 02 80

JOBS.GENEVE@BBK-ARCHITEKTEN.CH
WWW.BBK-ARCHITEKTEN.CH

DEREND!NGEN

Einwohnergemeinde

Derendingen ist mit über 6000 Einwohnerinnen und Einwohnern die drittgrösste Gemeinde im solothurnischen Wasseramt. Die Geschäfte der Gemeindeverwaltung werden durch eine effiziente und bürgernahe Verwaltung mit diversen Abteilungen geführt.

Die Abteilung Bau und Planung erfüllt die Aufgaben in den Bereichen Planung, Baupolizei, Tiefbau, Verkehr, Hochbau, Liegenschaftsunterhalt und Umwelt.

Der bisherige Stelleninhaber nimmt eine neue Herausforderung beim Kanton an. Aus diesem Grunde suchen wir

eine/n Leiter/in Bau und Planung mit Schwerpunkt Tiefbau (100%).

Der Stellenantritt erfolgt per 1. November 2011 oder nach Vereinbarung. Wahlbehörde ist der Gemeinderat.

Ziele

- Leitung der Abteilung Bau + Planung, des Fachbereichs Tiefbau sowie des Werkhofes nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen
- Sicherstellung der Entwicklung der Gemeinde in räumlichen, baulichen und verkehrsplanerischen Bereichen
- Sicherstellung des Betriebes, der Betriebssicherheit und der Erhaltung der Infrastruktur (öffentliche Strassen, Plätze, Kanalisation, Grünflächen, Bäche, Friedhof und Entsorgung)
- Sicherstellung der fachgerechten Entwicklung der Abteilung

Aufgaben

Erhaltung und Weiterentwicklung der kundenfreundlichen und modernen Verwaltungsabteilung mit folgenden Hauptaufgaben:

- Erarbeitung und Nachbearbeitung von Entscheidungsgrundlagen für Behörden und Vertretung der Geschäfte an Sitzungen
- Aufsicht über den Vollzug der Geschäfte der Baukommission und fachliche Beratung
- Vorbereitung und Leitung von Planungsaufträgen im Bereich Ortsplanung, Umwelt und Verkehr
- Ausbau, Unterhalt und Erhaltung der Infrastrukturanlagen (Liegenschaften, Ver- und Entsorgung, Strassenbau) inkl. Beitragswesen und Vorbereiten der Landerwerbs- und Verkaufsverhandlungen
- Bauleitung von kleinen und Oberbauleitung von grösseren Infrastrukturprojekten

Anforderungen

Ingenieur FH oder gleichwertige Ausbildung aus der Baubranche mit guten Kenntnissen der öffentlichen Verwaltung. Sie verfügen über Führungs- und Projektmanagementerfahrung, Verhandlungsgeschick, sind belastbar, teamfähig, gewohnt selbstständig und flexibel zu arbeiten, gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck und offen für Kontakte mit der Öffentlichkeit. Gute Kenntnisse im Bau- und Planungsrecht sowie gute EDV-Anwenderkennisse (MS-Office) sind Voraussetzung.

Wir bieten

vielseitige Aufgaben mit Eigenverantwortung, zeitgemäss Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohn.

Informationen

Auskünfte erteilen Ihnen gerne Kuno Tschumi, Gemeindepräsident, Tel. 032 681 32 30, oder Daniel Wassmer, Leiter Bau + Planung, Tel. 032 681 32 26.

Anmeldung

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto sowie Nachweise über Ausbildung und bisherige Tätigkeit senden Sie bitte bis 27. Juli 2011 an das Gemeindepräsidium der Einwohnergemeinde, «Leiter/in Bau und Planung», Hauptstrasse 43, 4552 Derendingen.

Ihr kompetenter GU-Partner

Zili sucht den Dialog und unterbreitet
überzeugende Lösungen.



Zili.ch
seit 35 Jahren

Zili AG Generalunternehmung
9552 Brönshofen SG

Tel. 071 911 68 22
E-Mail: info@zili.ch

Karpaten Urwälder + Waldbahnen



WALDRESERVATE + PROJEKTE IN TRANS-KARPATIEN u. LEMBERG /WEST-UKRAINE

Reisen: 8.-15.10.11, 14.-21.7.12, 6.-13.10.12

Tag 1, Sa: Zürich-Wien-Lviv, nach Kusij Flug AUSTRIAN. Transfer in die Waldkarpaten. Tag 2, So: Urwaldreservat Kewliew, Petros Waldwanderung, Aufstieg z. Petros (2020m). Tag 3, Mo: Bei den Huzulen Hirten Wandertag zu abgelegener Huzulensiedlung. Tag 4, Di: Reservat Tschornohora, Howerla Waldföhrung+Aufstieg auf Howerla (2061m). Tag 5, Mi: Europas Mitte, Reservat Kusij Geodätisches Denkmal, Waldwanderung. Tag 6, Do: Holzkirchen, Nischne, Uholka-R. Projekte in Nischne u. Buchenurwald Uholka. Tag 7, Fr: Khust, Mukachevo, Lviv/Lemberg Karpatenstädte u. UNESCO-Alstadt Lemberg! Tag 8, Sa: Lviv/Lemberg-Zürich Führung in Lemberg, ehemalig! Flug n. Zürich

Richtpreis pp CHF 1635.- ab 5 P. im ½-Doppel Leistungen: ohne Flug u.gem. sep. Programm

Top-Reiseleitung durch: Forstwissenschaftler

und Waldkarpatenkenner Dr. Vasyl Lavny, Lviv

Es gelten die Allg. Reise- und Vertragsbedingungen des Reisebüros GAEA TOURS, Oberrieden/ZH



WALDBAHN, HOLZKIRCHEN+MUSIK DER MARAMURESCH / RUMÄNIEN

Reisen: 04.-11.9.11, 29.4.-6.5.-12.-19.8.12

Tag 1, So: Zürich-Budapest-Cluj, Surdesti Flug MALEV. Transfer nach Nordrumänien. Tag 2, Mo: Fröhlich, Friedhof, Volksmusik Mineralien: Baia Mare, Sapinta, Siget. Tag 3, Di: Gefängnis, Holzkloster Barsana Plus Elie Wiesel Geburshaus. Frauenkloster. Tag 4, Mi: UNESCO-Holzkirchen im Izatal Holzbaukunst OHNE einen Metallnagel! Tag 5, Do: Schmalspurige Waldbahn Per Dampflok 60km ins wilde Wassertal. Tag 6, Fr: Wanderung ins Schradaental Per Pedes zu Pfr. Vasile u. einsamen Höfen. Tag 7, Sa: Volksfest oder zu den Rutherforden Je nach Reisedatum. Beides sehr stimmig! Tag 8, So: Cluj, Zürich Führung in Cluj/Klausenburg. Flug n. Zürich

Richtpreis pp CHF 2195.- ab 5 P. im ½-Doppel Leistungen: mit Flug+gem. sep. Programm

Top-Reiseleitung durch: Kunsthistoriker

und Journalist Mihai Toncescu, Bukarest

Es gelten die Allg. Reise- und Vertragsbedingungen des Reisebüros GAEA TOURS, Oberrieden/ZH

NUR 2 VON VIELEN WEITEREN GAEA TOURS-REISEN NACH OSTEUROPA

Spezialistin für Osteuropa für Kultur-, Natur-, Fach- Themen- und Individualreisen Rumänien - Ukraine - Ost Galizien - Krim - Polen - Slowakei - Bulgarien - Mazedonien - Albanien - Georgien - Armenien. Auf Anfrage Spezialreisen in weitere Länder...

Detailprogramm und Katalog bestellen bei Reisebüro GAEA TOURS
Bruggstr. 28, CH-8942 Oberrieden, Tel 044-772 22 88, Email: gaea@gaea.ch

www.gaea.ch

GAEA TOURS ist Mitglied bei REISEGARANTIE

TEC21

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur, Ingenieurwesen und Umwelt

WETTBEWERBE AKTUELL | WETTBEWERBE SUCHEN | WETTBEWERBE MELDEN

WWW.TEC21.CH

OLMeRo

mängelmanagement.ch

zentrale Online-Datenbank | einfache Erfassung mit Tablet, Smartphone, PC inkl. Zustellung an Unternehmer | rechtssichere Dokumentation | gem. SIA18

silvatur reisen

Karpaten-Urwälder & versunkenes Galizien

Kultur & Natur-Landschaften im «Neuen Europa»: exklusive und märchenhafte Rundreisen mit Wanderungen mit Georg von Graefe, dipl. Forsting. ETH

www.silvatur.ch, Tel. 043 366 91 13

Verkehrsbetriebe Zürich

Leiter
Projektmanagement

Luggwegstrasse 65
Postfach, 8048 Zürich

Markus Amrein
Telefon +41 (0)44 434 45 21
meinneuerchef@vzb.ch

VBZ Zürich Linie
Umsteigen lohnt sich.

An alle Ingenieurinnen und Ingenieure sowie
an alle Architektinnen und Architekten,
die im öffentlichen Verkehr etwas bewegen wollen

Zürich, 15. Juli 2011

Meine Bewerbung als Ihr neuer Chef

Sehr geehrte Damen und Herren

Hiermit bewerbe ich mich bei Ihnen als Ihr neuer Chef. **Ingenieurinnen und Ingenieuren** sowie **Architektinnen und Architekten**, die gerne auf die Seite der Bauherrin wechseln möchten, kann ich zwei besonders spannende Stellen anbieten.

Es geht einerseits um die Erneuerung unserer Gleisanlagen. Hier steht die Leitung verschiedener Ausbau- und Erneuerungsprojekte im Vordergrund. Wir bauen im pulsierenden Herzen von Zürich – und Sie sind mittendrin.

Für die zweite freie Stelle suche ich eine Person, die Verantwortung bei komplexen Umbauprojekten in unserer Zentralwerkstätte und in den Tramdepots und Busgaragen übernimmt. Hier investieren wir viel und Sie können diese zukunftsträchtigen Bauvorhaben wesentlich mitprägen.

Ich kann Ihnen sehr gute Anstellungsbedingungen offerieren. Unsere Pensionskasse bietet mit über 100 % Deckung eine Sicherheit, von der andere nur träumen. Mit Ihrem GA geniessen Sie nicht nur in Zürich freie Fahrt. Und Sie können in einem interessanten Umfeld selbstständig arbeiten.

Aber natürlich fordere ich auch einiges von Ihnen. Sie sollten ein Studium als BauingenieurIn FH, IngenieurIn ETH oder als ArchitektIn FH/ETH abgeschlossen haben. Auch Projekterfahrung im Auftrag der öffentlichen Hand ist wichtig, ebenso ein grosses betriebswirtschaftliches Verständnis. Wenn das Plangenehmigungsverfahren im ÖV kein Fremdwort ist für Sie, passen wir schon ziemlich gut zusammen.

Ich würde mich sehr freuen, meine Funktion als Ihr neuer Chef bald antreten zu dürfen. Bevor es so weit ist, können Sie mich schon einmal persönlich erleben. Auf www.vbz.ch/jobs bewerbe ich mich bei Ihnen mit einem kurzen Film. Dort finden Sie auch weitere Details zu den Stellen und die Bewerbungsadresse. Und wenn Sie noch Fragen zum Aufgabengebiet oder zur Rolle als BauherrIn haben, rufen Sie mich einfach an: +41 (0)44 434 45 21.

Freundliche Grüsse

Markus Amrein
Leiter Projektmanagement